

## en plein N の特性について

山田 里奈

(早稲田大学大学院)

物体Xを場所Nの中心に位置づけることを表すマーカー « marqueur de centrage »と説明される X en plein (Prep) N は、Nの前に前置詞が置かれる (en plein dans la cible) こともあるが、en pleinの後ろに直接名詞(N)を接続させることもできる(en pleine campagne)。後者の場合、Nには en pleine nature や en plein air のように、成句表現とされるほど頻繁に使われているものと、?en pleine salle のように文脈がないと使用の難しいタイプのものがある。これは、しばしば類義表現とされる X au milieu de N がNに対して持つ好みとは異なる： au milieu de la salle は ?en pleine salle よりも自然に使うことができる。本発表では en plein に続く N の性質を分析しつつ、en plein の本質とその文体的効果の関係を探る。